

ГНЕЗДИЛОВА Е.В.,

кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
Барнаульского юридического
института МВД России
korol_evgenia@mail.ru

УДК 378.147+351.74

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ПИСЬМЕННОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ У УЧАСТКОВЫХ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПОЛИЦИИ СРЕДСТВАМИ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ (НА ПРИМЕРЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА)

**Письменная профессиональная
коммуникация, навыки
профессиональной коммуникации,
участковый уполномоченный
полиции, метод обучения,
интернет-технология,
иностранный язык, речевая
стратегия, речевая тактика,
межкультурная компетенция.**

В статье рассматриваются теоретико-методологические основы формирования навыков письменной профессиональной коммуникации средствами интернет-технологий у участковых уполномоченных полиции (на примере иностранного языка). В содержании обучения в качестве приоритетных предлагаются использовать кооперативные и провокативные речевые стратегии. Их реализация осуществляется через освоение специальных речевых тактик. Использование образовательных интернет-ресурсов с предшествующими подбором и разработкой адекватных коммуникативных заданий вносит существенный вклад в развитие культурной осведомленности обучающихся, навыков их письменной и устной коммуникации, а также мотивации к обучению в целом. Отмечается, что развитие навыков письменной профессиональной коммуникации невозможно без общения с носителями языка, поэтому предложенные инновационные технологии автор считает эффективным и незаменимым средством в обучении иностранному языку.

Важность решения проблем формирования навыков письменной профессиональной коммуникации средствами интернет-технологий у участковых уполномоченных полиции предопределена изменениями, происходящими в российском обществе и образовании. Эти изменения таковы, что с каждым днем расширяется информационное пространство человека через усиление взаимосвязей между различными народами и их культурами. Одной из конечных целей образовательного процесса в настоящее время является языковая личность как участник межкультурной коммуникации, способная к социальному иноязычному взаимодействию [1]. Эта способность человека оказывается показателем сформированности языковой личности в целом. Иностранный язык, на наш взгляд, стал важным средством формирования навыков профессиональной коммуникации.

В рамках профессионально ориентированного обучения в Барнаульском юридическом институте МВД России организация обучения иностранным языкам стремится к достижению следующих целей:

1) формирование, развитие и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для эффективного решения профессиональных задач;

2) развитие способностей и качеств, необходимых для формирования индивидуального и творческого подходов к овладению новыми знаниями [2, с. 64].

В связи с этим иностранный язык представляется одним из средств достижения качественной профессиональной подготовки участкового уполномоченного полиции.

Большое значение в процессе межкультурного и межличностного общения сегодня получило использование разнообразных современных цифровых устройств, предназначенных для телекоммуникации. Следует подчеркнуть, что эти устройства представляют собой отличные средства организации учебных занятий, позволяют внедрять в образовательный процесс новые методы и приемы учебной деятельности. Иными словами, с их помощью реализуется инновационный подход к процессу обучения.

Перед образовательными организациями в настоящее время ставится задача формирования у обучающихся ключевых компетенций, включающих в себя блоки универсальных знаний, умений и навыков, а также развития их творческой самостоятельности, индивидуальной ответственности за результат.

тат учебной деятельности и т.д. Особое значение приобретает профессионально ориентированное обучение как основа для формирования профессиональной коммуникативной компетенции. Эта компетенция является важным условием эффективного исполнения профессиональных обязанностей. Кроме того, ее формирование оказывает значительное влияние на становление профессиональных качеств личности и конкурентоспособность специалиста.

В своей работе мы рассматриваем профессиональную межкультурную коммуникацию с разных стороны: и как целенаправленную деятельность человека по достижению взаимопонимания в профессиональной сфере с представителями других культур, и как акт управляемого (самоуправляемого) взаимодействия коммуникантов с целью их обогащения профессиональными знаниями. По мнению Е.Е. Карнауховой и Ю.С. Бузуевой, профессиональная коммуникация - это «особая форма взаимодействия людей с целью обмена информацией, мыслями и идеями в процессе осуществления трудовой деятельности» [3]. В связи с этим есть основания говорить о том, что в рамках профессиональной межкультурной коммуникации ключевая роль отводится межкультурной компетенции, в основе которой лежит способность человека понимать и порождать иноязычные высказывания с учетом социально-культурных особенностей носителя языка.

Понятие «межкультурная компетенция», под которой понимается способность человека принимать участие в межкультурной коммуникации, появилось в российской методике и педагогике сравнительно недавно - в 90-х годах прошлого века. Коммуникация представляет собой процесс передачи информации, опыта в различных сферах человеческой деятельности, и данное понятие шире, чем понятие общения. Общение - это взаимодействие вербальных и невербальных форм коммуникации. Раскрывая сущность понятия «межкультурная коммуникативная компетенция», О.А. Леонович подчеркивает, что межкультурная компетенция «является конгломератом трех составляющих: языковой, коммуникативной и культурной компетенции, который обладает собственными признаками, отличными от каждого из компонентов, взятых в отдельности» [4].

На наш взгляд, устные формы коммуникативной компетенции рассматриваются в научно-методической литературе довольно широко, а формированию ее письменных форм уделяется незаслуженно мало внимания. Анализируя механизмы функционирования видов речевой деятельности, многие исследователи отмечают сходство между говорением и письмом. Н.Д. Гальскова утверждает, что и в говорении, и в письме схож механизм внутренней речи [1, с. 37]. В обоих случаях наблюдаются одинаковые переходы между внешне выраженными и внутренне произносимыми языковыми формами. Так, при письме существует переход от произносимого слова к написанному слову. Е.Н. Соловова, признавая сходства между данными видами речевой деятельности, подчеркивает, что они, несомненно, отличаются друг от друга. Она

считает, что письменные формы коммуникации всегда строятся очень четко и полно. Когда нет непосредственного общения, а нужно записать что-либо на бумаге, обучающийся старается конкретизировать свои мысли, приводит дополнительную информацию, расширяет высказывание. Письменная речь тщательнее продумывается, в процессе письма ее можно переделать, поправить, иначе сформулировать [5]. Таким образом, письменная коммуникация четче структурирована, яснее и конкретнее. Устная же речь всегда спонтанна, здесь можно больше импровизировать, порой терять логику высказывания. Она более свободна [6].

Важно четко определять цели обучения письменной коммуникации, осознавать значение этого вида речевой деятельности для развития других умений, использовать тренировочные упражнения, соответствующие тому или иному этапу обучения, индивидуализировать их, применять творческий подход и т.д. Если выполняются все вышеперечисленные условия, то происходит не только развитие умений письменной речи, но и обогащение навыков устной коммуникации.

Обращаясь к проблематике нашего исследования, необходимо иметь в виду, что участковый уполномоченный полиции может вступать в коммуникацию с представителями иной культуры, например, при изучении зарубежной литературы, а также знакомясь с опытом работы полиции за рубежом, общаясь с иностранными коллегами посредством современных интернет-технологий [4]. В связи с особенностями экономической и политической ситуации в нашей стране, когда в Россию стало приезжать значительно меньше, чем ранее, иностранных граждан, полицейский имеет не много возможностей общаться с ними «вживую». С точки зрения образовательных возможностей ситуацию можно поправить с помощью Интернета, ведь с любого гаджета можно выйти в глобальную телекоммуникационную сеть, осуществить там поиск нужной информации и использовать ее в учебных целях, например, при написании творческих работ, диктантов, сочинений, а также для составления протоколов, резюме и т.д. Таким образом, повышается значение системы языковых и условно-речевых упражнений, выполняемых именно в письменной коммуникативной форме.

Внедрение информационных коммуникативных технологий в образовательный процесс объясняется пониманием ценности значимости Интернета как источника хранения и передачи информации и высоким уровнем компьютеризации современного общества. Применение интернет-технологий способствует развитию коммуникативной компетенции в ее устной и письменной формах, а также формирует информационную культуру человека и необходимые ему навыки работы в электронной среде. Кроме того, обучающиеся приобретают навыки поиска, обработки и систематизации материала, учатся делать презентации и т.д. [7].

Формирование навыков письменной профессиональной коммуникации средствами интернет-технологий - длительный и сложный процесс. Чтобы добиться успехов, требуется кропотливая предварительная работа по овладению языковыми струк-

турами, особенностями иноязычного речевого поведения, развитию способности самостоятельного выбора и реализации речевой стратегии [8]. Речевые стратегии являются, на наш взгляд, основой содержания обучения в интернет-пространстве. Мы рассматриваем речевую стратегию как заранее запланированную систему коммуникативных речевых ходов, предпринимаемых для достижения цели. Такие стратегии обладают особой вербальной организацией, отличаются характерными особенностями грамматики и лексики, предполагают наличие социокультурных знаний и умений. По мнению И.Л. Бим, главными методами для обучения речевым стратегиям с использованием возможностей Интернета являются: показ, ознакомление, объяснение, размыщение, организация тренировки, тренировка, организация применения, применение. Средствами обучения при этом служат: тематически подобранные лексика, текстовой материал, аудио-, видеоматериалы и т.д.

Существуют кооперативные и провокативные речевые стратегии. Кооперативные направлены на гармонизацию речи (вежливость, сотрудничество, компромисс, доверие, толерантность), провокативные, наоборот, нарушают нормы речи (троллинг, кибербуллинг и т.п.). Реализуются эти стратегии с помощью речевых тактик. А.В. Радюк обращает внимание на следующие кооперативные тактики:

1) извинение (умение избегать конфликтных ситуаций и вовремя извиняться за допущенные ошибки или оплошности);

2) объяснение (умение просто и понятно описывать ситуацию общения, конкретизировать факты и отбрасывать второстепенные моменты);

3) сопереживание (способность понимать эмоциональное состояние собеседника и в случае необходимости подстраиваться под него);

4) самопрезентация (умение подать себя, заинтересовать, создать позитивный образ в глазах коммуниканта);

5) комплимент (способность обмениваться добрыми словами, расположить к себе) [9].

К числу провокативных (некооперативных) относятся тактики выведения информации и destabilизации эмоционального состояния партнера [3].

Овладение перечисленными выше тактиками очень важно для сотрудника полиции, так как его деятельность предполагает наличие особого рода чутья, хорошего знания природы человека, умения приспосабливаться к собеседнику, чувствовать его эмоциональное состояние, быть вежливым, идти на компромисс, но не упускать при этом суть беседы и т.д. Все это как раз и можно развивать с помощью речевых тактик.

При обучении кооперативным речевым стратегиям на кафедре иностранных языков Барнаульского юридического института МВД России используется, кроме прочих, такой прием, как работа с профессионально ориентированным текстом в Интернете. Для этого больше подходит просмотровое чтение, в процессе которого обучающиеся овладевают основной информацией, знакомятся с фактами (допускается неполное понимание прочитанного). Затем им предлагается проанализи-

ровать и выполнить в письменной форме стилистическую правку элементов, содержащих провокативные речевые стратегии. При этом у обучающихся формируется умение общения, наиболее подходящего к ситуации, они на деле знакомятся с различиями между видами стратегий и активизируют навыки письменной речи. При обучении письму в интернет-пространстве необходима модель, которая содержала бы подсказки, направляла и помогала.

По мнению ученых-лингвистов, информация и коммуникация - это две области, которые могут вывести обучение иностранному языку на более качественный уровень [10]. С помощью использования электронной почты и современного программного обеспечения, например онлайн мессенджера «Skype», возможно осуществление коммуникационного блока. В частности, «Skype» расширяет возможности коммуникации между представителями разных наций и культур. Большое преимущество этой программы состоит в том, что она обеспечивает голосовую, текстовую и видеосвязь между пользователями. Развитие умений письменной речи с помощью данной программы может быть реализовано с использованием разнообразных заданий: на предварительном этапе - составить план беседы, подобрать тематическую лексику для общения, подготовить примерные вопросы для обсуждения, а также реплики и устойчивые выражения, отражающие эмоциональный фон коммуникации; на этапе непосредственной коммуникации - делать пометки слов и выражений, которые отражают отношение говорящего к теме разговора, фиксировать некоторые факты и интересные языковые особенности, характерные для носителей языка. На заключительном этапе работы обучающийся должен подготовить сообщение о совершенном коммуникативном акте в устной форме и отчет о нем в письменной форме.

Роль преподавателя в организации иноязычного общения посредством интернет-технологий чрезвычайно важна. Конечно, необходим педагогический опыт, но главное - желание учиться самому и привить своему подопечному естественный интерес к общению с носителями другого языка, представителями другой культуры. Живое общение с людьми вовлекает обучающихся в активное решение разного рода задач, возникающих в реальных жизненных ситуациях. В процессе коммуникации они учатся адекватно реагировать на ситуацию, а это мотивирует к порождению спонтанной речи, а не шаблонных, заученных формулировок [11].

Таким образом, есть основания говорить о том, что живое общение (в устной и письменной формах) в сети Интернет является одним из средств формирования навыков письменной профессиональной коммуникации у участковых уполномоченных полиции. Сейчас существует множество образовательных интернет-ресурсов, представляющих возможность совершенствовать знания иностранного языка. Например, сервис «Lim English», разработанный для желающих изучать английский язык. Обучение на этой платформе ориентировано на самостоятельное прохождение тем в интерактивном формате и общение с носителями

языка или другими изучающими английский в качестве иностранного. Еще один эффективный сервис для увлекательной языковой практики - «Lingualeo». С его помощью общаются друг с другом на различные темы, оттачивая навыки владения иностранным языком, более 23 миллионов человек. Пожалуй, самым простым и доступным способом отработки навыков использования письменных форм коммуникации является обмен письмами посредством электронной почты. По нашему мнению, необходима разработка заданий, ориентированных на анализ и обсуждение получаемой информации, а также задания на культурную рефлексию.

Необходимо отметить, что формирование навыков письменной профессиональной коммуникации средствами интернет-технологий у участковых уполномоченных полиции напрямую зависит от педагогических условий. К числу таких мы относим:

1. Знание культурных особенностей страны изучаемого языка и формирование позитивного отношения к ним.

2. Отбор материалов, отражающих профессионально значимые темы, для обсуждения в индивидуальной и групповой формах. Такие задания помогают развивать творческую самостоятельность, учат высказывать собственное мнение, формируют умение корректно возразить оппоненту.

3. Подбор заданий, ориентированных на анализ, сравнение, интерпретацию и рефлексию. Они развивают адаптационные возможности человека, направляют на развитие презентационных умений, умений бесконфликтно взаимодействовать, способствуют саморазвитию и развитию навыков профессиональной коммуникации в устной и письменной формах [12].

В заключение подчеркнем, что новые пути оптимизации образовательного процесса не будут эффективно и полноценно освоены без внедрения интернет-технологий во все его сферы. Информационное пространство дает толчок к развитию современных средств, форм, методов и приемов обучения иностранному языку. Это позволяет использовать их на более высоком качественном уровне. Хорошо организованная работа с информационными источниками способствует повышению мотивации и коммуникативного интереса со стороны обучающихся, а также развитию навыков самостоятельного труда в аудиторной и внеаудиторной формах деятельности. Современные интернет-технологии способствуют наиболее полной реализации психолого-педагогических и методических принципов, процесс обучения становится ярче, интереснее, более творческим и плодотворным. Применение информационных технологий предполагает «новый вид познавательной активности учащегося, результатом которой является открытие новых знаний, развитие познавательной самостоятельности, формирование умений самостоятельно пополнять знания, осуществлять поиск и ориентироваться в потоке информации» [8]. Это, в свою очередь, способствует улучшению качества образования, формированию информационной коммуникативной культуры.

В статье мы обратили внимание лишь на одну из целого ряда проблем формирования навыков письменной профессиональной коммуникации средствами интернет-технологий у участковых уполномоченных полиции. По нашему мнению, результаты исследования открывают перспективы более полного решения данных проблем. Например, в части разработки домашних заданий для внеаудиторной работы, индивидуализации аудиторных форм учебной деятельности и т.д. На наш взгляд, решение этих проблем открывает новые возможности в области разработки методических ресурсов в образовательном процессе. ■

GNEZDILOVA E.V.,
PhD in Pedagogical Sciences,
Associate Professor, Docent
of the Department of Foreign
Languages of the Barnaul
Law Institute of the Ministry
of the Interior of Russia

**FORMATION OF
WRITTEN PROFESSIONAL
COMMUNICATION SKILLS
OF LOCAL POLICE OFFICERS
BY MEANS OF INTERNET
TECHNOLOGIES (USING
THE EXAMPLE OF A
FOREIGN LANGUAGE)**

**Written professional
communication, professional
communication skills, district
police officer, teaching method,
Internet technology, foreign
language, speech strategy, speech
tactics, intercultural competence.**

The article discusses the theoretical and methodological foundations for the formation of written professional communication skills by means of Internet technologies for district police officers (on the example of a foreign language). In the content of training, it is proposed to use cooperative and provocative speech strategies as a priority. Their implementation is carried out through the development of special speech tactics. The use of educational Internet resources with the previous selection and development of adequate communicative tasks makes a significant contribution to the development of cadets' cultural awareness, their written and oral communication skills, as well as motivation for learning in general. It is noted that the development of written professional communication skills is impossible without communication with native speakers, therefore the author considers the proposed innovative technologies an effective and indispensable tool in teaching a foreign language.

Библиографический список:

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2003. 192 с.
2. Медведева Н.Е. Пути повышения качества преподавания иностранного языка // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2008. №. 4. С. 64-70.
3. Карнаухова Е.Е., Бузуева Ю.С. Эволюция категории «профессиональная коммуникация» в педагогических исследованиях // Современное педагогическое образование. 2021. № 9. С. 76-80.
4. Демьяненко Н.В. Профессиональный иностранный язык как инструмент интеграции выпускника российского ВУЗ в международное образовательное пространство // Молодой ученый. 2013. № 1 (48). С. 334-336.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2002. 239 с.
6. Вторушина Н.Ю. Письмо и письменная речь в обучении иностранному языку // Альманах современной науки и образования. 2010. № 1 (32). Ч. II. С. 129-132.
7. Сысоев П.В., Апальков В.Г. Формирование межкультурной компетенции учащихся средствами электронно-почтовой группы // Язык и культура. 2009. № 1 (5). С. 102-107.
8. Абрамова С.В. Обучение стратегиям общения в интернет-пространстве при обучении английскому языку в рамках факультативного курса. Екатеринбург, 2020.
9. Радюк А.В. Кооперативные коммуникативные стратегии и тактики как средства гармонизации английского делового дискурса // Вестник МГИМО Университета. 2013. № 1 (28). С. 236-240.
10. Gudykunst W.B. Intercultural communication theories // Gudykunst W.B. Cross-cultural and intercultural communication. Thousand Oaks: Sage, 2003. Р. 167-189.
11. Артеменко О.А. Формирование переводческой компетентности в сфере профессиональной коммуникации у студентов неязыковых специальностей с использованием информационных и коммуникационных технологий: Дис. канд. пед. наук. Калуга, 2009. 200 с.
12. Ежиков Д.А. Методика развития речевых умений студентов на основе средств синхронной видео-интернет-коммуникации: английский язык, неязыковой вуз: Дис. канд. пед. наук. Тамбов, 2013. 162 с.